

## زبان عربی ۱

\*\*\* عَيْنِ الْأَصْحَ وَالْأَدَقَّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ مِنْ أَوْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ

۱- الله الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ فَتُثِيرُ سَحَاباً فَيَبْسُطُهُ فِي السَّمَاءِ:

- ۱) خدایی که بادها را می‌فرستد پس ابرهایی را برانگیخته می‌کند پس آن را در آسمان می‌گستراند!
- ۲) خداوند کسی است که بادها را می‌فرستد پس ابری را برمی‌انگیزد و آن را در آسمان می‌گستراند!
- ۳) آن خداوند کسی است که بادها را فرستاد پس ابری را برمی‌انگیزد و در آسمان آن را گسترده خواهد کرد!
- ۴) خداوند کسی است که باد را می‌فرستد پس ابرها را برانگیخته کرد و آن را در آسمان گسترده می‌کند!

۲- من جاء بالحسنة فله عشر أمثالها:

- ۱) کسانی که نیکی را بیاورند پس صد برابر آن برای آن‌ها است!
- ۲) هر کس پندی را بیاورد پس ده تا مانند آن برای او خواهد آمد!
- ۳) آن کس خوبی را انجام دهد پس بیست تا مانند آن برای اوست!
- ۴) هر کس نیکی بیاورد پس ده تا مانند آن برای اوست!

۳- إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَباً وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتَهُمْ لِي سَاجِدِينَ: قَطْعاً مِنْ .....

- ۱) یازده ستاره و خورشید و ماه را دیدم، آن‌ها را سجده کنان برای من دیدم!
- ۲) دوازده مهتاب و خورشید و ماه را دیدم، آن‌ها برای من سجده‌کنان دیده شدند!
- ۳) یازده ستاره و خورشید و ماه را می‌بینم، آن‌ها را سجده می‌کردم و مرا می‌دیدند!
- ۴) دوازده مهتاب و خورشید و ماه را می‌بینم، آن‌ها را برای خودم سجده‌کنان دیدم!

۴- الطَّالِبَةُ أَطْفَاتُ الْمَكِّيِّفِ وَأَغْلَقَتْ حَنْفِيَةَ الْمَاءِ قَبْلَ خُرُوجِهَا: دَانِشْ أَمُوزَ .....

- ۱) چراغ را خاموش کرد و شیر آب را قبل از خروجش محکم کرد!
- ۲) کولر را خاموش کرد و شیر آب را پیش از خروجش بست!
- ۳) کولر را خاموش می‌کند و شلنگ آب را پیش از خروج بست!
- ۴) کولرها را خاموش کرد و شیرهای آب را قبل از خروجش می‌بندد!

۵- النَّاسُ يَلَاظُ غَيْمَةَ سُودَاءَ وَرِيَّاحاً قَوِيَّةً ثُمَّ تَصْبِحُ الْأَرْضُ مَفْرُوشَةً بِالْأَسْمَاكِ:

- ۱) مردم ابری سیاه و بادهایی قوی ملاحظه می‌کنند سپس زمین پوشیده از ماهی‌ها می‌شود!
- ۲) ابر سیاهی و بادهایی قوی به روی مردم می‌آید سپس زمین پوشیده از ماهی می‌شود!
- ۳) مردم ابر سیاهی و بادی قوی ملاحظه می‌کنند سپس زمین پوشیده از ماهی‌ها خواهد شد!
- ۴) مردم ابرهای سیاه و بادهایی قوی ملاحظه کردند سپس زمین پوشیده از ماهی‌ها می‌شود!

۶- عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجُمَةِ:

- ۱) نحن جاهزون و بطاقتنا في أيدينا: ما اِستاده‌ایم و بلیتمان در دستمان است.
- ۲) الغراب يعيش ثلاثين سنة أو أكثر: کلاغ سی سال یا بیشتر زندگی می‌کند.
- ۳) إيران جميلة و شعبها شعبٌ مضيافٌ: ایران زیبا است و جوانانش مردمی مهمان‌دوست هستند.
- ۴) عدد المرافقين في السفارة العلمية كثير: تعداد همراهان در این گردش علمی بیشتر است.

۷- عَيْنِ الْخَطَأِ فِي التَّرْجُمَةِ:

- ۱) الناس نيامٌ فإذا ماتوا انتبهوا: مردم خفتگان‌اند پس هر گاه بمرند، بیدار می‌شوند.
- ۲) أكثر الناس لا يشكرون نعم الله: بیشتر مردم نعمت‌های خداوند را سپاسگزاری نمی‌کنند.
- ۳) قال الله إني أعلم ما لا تعلمون: خدا گفت: قطعاً من می‌دانم آن‌چه را که نمی‌دانید.
- ۴) اللهم اغفر لنا و ارحمنا: پروردگارا ما را بخشیدی و به ما رحم کردی.

\*\*\* اِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يَنْسَبُ النَّصِّ:

تحدث ظاهرة مطر السمك سنوياً في جمهورية الهندوراس يتحير جميع الناس من هذه الظاهرة التي تحدث مرتين في السنة أحياناً حاول العلماء معرفة سر تلك الظاهرة العجيبة فأرسلوا فريقاً للتعرف على الأسماك التي تتساقط على الأرض فوجدوا أن أكثر الأسماك المنتشرة على الأرض من نوع واحد ولكنها ليست متعلقة بالمياه المجاورة بل بمياه المحيط الأطلسي الذي يبعد مسافة مائتي كيلومتر عن محل سقوط الأسماك.

۸- عَيْنِ الصَّحِيحِ حَسَبِ النَّصِّ:

- ۱) حير مطر السمك الناس أكثر من مرتين في السنة.
- ۲) جمهورية الهندوراس قريبة من المحيط الأطلسي.
- ۳) ما فعل العلماء لتعرف هذه الظاهرة.
- ۴) تحير جميع الناس من هذه الظاهرة العجيبة.

٩- من أيّ مكانٍ تأتي الأسماك المنتشرة؟

(١) المحيط الأطلسي (٢) جمهورية الهندوراس

(٣) المياه المجاورة (٤) الأرض العجيبة

١٠- عيّن الصحيح حسب النص:

(١) الأسماك المتساقطة مختلفة الأنواع.

(٢) ما فِهم الفريق عن سرّ هذه الظاهرة شيئاً.

(٣) تحدث هذه الظاهرة أكثر من مرّة في السنة أحياناً.

(٤) هذه الأسماك متعلقة بالمياه المجاورة.

١١- عيّن ما لا تشاهد في النص:

(١) فعل مزيد ثلاثي من باب «تفعل»

(٢) مترادف كلمة «حفلة»

(٣) اسم الفاعل من مزيد ثلاثي

(٤) جمع تكسير «ماء»

\*\* عيّن المناسب للجواب عن الأسئلة التالية

١٢- عيّن الخطأ في التوضيحات التالية:

(١) آلة لنقل الأصوات من مكانٍ إلى الآخر: الحصّة

(٢) يعيش في البحر و له أنواعٌ مختلفةٌ: المهرجان

(٣) ما ليس مفتوحاً بل مسدوداً: المغلق

(٤) تقدر على حمل شيءٍ يفوق وزنها خمسين مرّة: النملة

١٣- عيّن ما ليس فيه الفعل المتعدّي:

(١) يشتري والد زميلي حاسوباً جديداً له.

(٢) هل تصدّق كلام شخصٍ يكذب دائماً؟

(٣) يسحب الإعصار الأسماك إلى السماء بقوةٍ.

(٤) تحدث هذه الظاهرة في جمهورية الهندوراس.

١٤- عيّن الخطأ في باب الأفعال:

(١) الحكومة تمتلك المرافق العامة للناس (افتعال)

(٢) مدير الفندق يتعجّب من عدد المسافرين (تفعل)

(٣) كان يشتغل أبي في هذا المصنع الكبير (انفعال)

(٤) العمال يسترجعون الحقوق من رئيسهم. (استفعال)

١٥- عيّن الصحيح في العمليات الحسابية و جوابها:

(١) أربعة عشر تقسيم على اثنين يساوي ← ٦

(٢) تسعون ناقص ثلاثة يساوي ← ٧٧

(٣) سبعة و خمسون زائد تسعة يساوي ← ٦٦

(٤) أحد عشر في ثمانية يساوي ← ٨٠